

98.022

**Erwerbsersatzordnung
für Dienstleistende in Armee,
Zivildienst und Zivilschutz.
Bundesgesetz. Änderung**
**Régime des allocations
pour perte de gain en faveur
des personnes servant dans l'armée,
dans le service civil
ou dans la protection civile.
Loi fédérale. Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 1385 hiervor – Voir page 1385 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 17. Dezember 1998
Décision du Conseil national du 17 décembre 1998

**Bundesgesetz über die Erwerbsersatzordnung für
Dienstleistende in Armee, Zivildienst und Zivilschutz**
**Loi fédérale sur le régime des allocations pour perte de
gain en faveur des personnes servant dans l'armée,
dans le service civil ou dans la protection civile**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

98.062

**Freizügigkeitsgesetz
in der AHV/IV-Vorsorge.
Änderung**
**Loi sur le libre passage
dans la prévoyance AVS/AI.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 1385 hiervor – Voir page 1385 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 14. Dezember 1998
Décision du Conseil national du 14 décembre 1998

**Bundesgesetz über die Freizügigkeit in der beruflichen
Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge**
**Loi fédérale sur le libre passage dans la prévoyance
professionnelle vieillesse, survivants et invalidité**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

96.058

**Volksinitiative
für menschenwürdige Fortpflanzung.
Fortpflanzungsmedizingesetz**
**Initiative populaire pour une procréation
respectant la dignité humaine.
Loi sur la procréation médicalement assistée**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 937 hiervor – Voir page 937 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 3. Dezember 1998
Décision du Conseil national du 3 décembre 1998

**A. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «zum
Schutz des Menschen vor Manipulationen in der Fort-
pflanzungstechnologie (Initiative für menschenwürdi-
ge Fortpflanzung)»**

**A. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour
la protection de l'être humain contre les techniques de
reproduction artificielle (initiative pour une procréation
respectant la dignité humaine)»**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
(Einstimmigkeit)

**B. Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte
Fortpflanzung**

**B. Loi fédérale sur la procréation médicalement assis-
tée**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 26 Stimmen
Dagegen 13 Stimmen

An den Nationalrat – Au Conseil national

97.018

**Spielbankengesetz
Loi sur les maisons de jeu**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 1341 hiervor – Voir page 1341 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 8. Dezember 1998
Décision du Conseil national du 8 décembre 1998

**Bundesgesetz über das Glücksspiel und über die Spiel-
banken**

**Loi fédérale sur les jeux de hasard et les maisons de
jeu**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 42 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

Spielbankengesetz

Loi sur les maisons de jeu

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	VI
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	97.018
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.12.1998 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1403-1403
Page	
Pagina	
Ref. No	20 045 352

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.